

**GEN 2.2 ABREVIATURAS UTILIZADAS
EN LOS PRODUCTOS DE INFORMACIÓN
AERONÁUTICA****GEN 2.2 ABBREVIATIONS USED IN
AERONAUTICAL INFORMATION PRODUCTS****A**

A	Ámbar	Amber
AAA	(o AAB, AAC, ... etc., en orden meteorológico enmendado (designador de tipo de mensaje)	(or AAB, AAC . . . etc., in sequence) Amended meteorological message (message type designator)
A/A	Aire a aire	Air to air
AAD	Desviación respecto a la altitud asignada	Assigned altitude deviation
AAIM	Comprobación autónoma de la integridad de la aeronave	Aircraft autonomous integrity monitoring
AAL	Por encima del nivel del aeródromo	Above aerodrome level
AAR	Reabastecimiento de combustible en vuelo	Air to air refuelling
ABI	Información anticipada sobre límite	Advance boundary information
ABM	Al través	Abeam
ABN	Faro de aeródromo	Aerodrome beacon
ABT	Alrededor de	About
ABV ...	Por encima de ...	Above
AC	Alto cumululus	Alto cumululus
ACARS+	(debe pronunciarse "EI-CARS") Sistema de direccionamiento e informe para comunicaciones de aeronaves	(to be pronounced "AY-CARS") Aircraft communication addressing and reporting system
ACAS+	Sistema anticolidión de a bordo	(to be pronounced "AY-CAS") Airborne collision avoidance system
ACC++	Centro de control de área o control de área	Area control centre or area control area
ACCID	Notificación de un accidente de aviación	Notification of an aircraft accident
ACFT	Aeronave	Aircraft
ACK	Acuse de recibo	Acknowledge
ACL	Emplazamiento para la verificación de altímetro	Altimeter check location
ACN	Número de clasificación de aeronaves	Aircraft classification number
ACP	Aceptación (designador de tipo de mensaje)	Acceptance (message type designator)
ACPT	Acepto o aceptado	Accept or accepted
ACT	Activo o activado o actividad	Active or activated or activity
AD	Aeródromo	Aerodrome
ADA	Área con servicio de asesoramiento	Advisory area
ADC	Plano de aeródromo	Aerodrome chart
ADDN	Adición o adicional	Addition or additional
ADF++	Equipo radiogoniométrico automático	Automatic direction-finding equipment
ADIZ+	(debe pronunciarse "EI-DIS") Zona de identifiaicóin de defensa aérea	(to be pronounced "AY-DIZ") Air defence identification zone
ADJ	Adyacente	Adjacent
ADO	Oficina de aeródromo (específíquese dependencia)	Aerodrome office (specify service)
ADR	Ruta con servicio de asesoramiento	Advisory route

ADS*	Dirección [Cuando se usa esta abreviatura para pedir una repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura por ejemplo, IMI ADS] (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Address (when this abbreviation is used to request a repetition, the question mark (IMI) precedes the abbreviation, e.g. IMI ADS) (to be used in AFS as a procedure signal)
ADS-B++	Vigilancia dependiente automática- radiodifusión	Automatic dependent surveillance - broadcast
ADS-C++	Vigilancia dependiente automática- contrato	Automatic dependent surveillance - contract
ADSU	Dependencia de vigilancia automática	Automatic dependent surveillance unit
ADVS	Servicio de asesoramiento	Advisory service
ADZ	Avise	Advise
AES	Estación terrena de aeronave	Aircraft earth station
AFIL	Plan de vuelo presentado desde el aire	Flight plan filed in the air
AFIS	Servicio de información de vuelo de aeródromo	Aerodrome flight information service
AFM	Sí o conforme o afirmativo o correcto	Yes or affirm or affirmative or that is correct
AFS	Servicio fijo aeronáutico	Aeronautical fixed service
AFT ...	Después de ... (hora o lugar)	After (followed by time or place)
AFTN++	Red de telecomunicaciones fijas aeronáuticas	Aeronautical fixed telecommunication network
A/G	Aire a tierra	Air-to-ground
AGA	Aeródromos, rutas aéreas y ayudas terrestres	Aerodromes, air routes and ground aids
AGL	Sobre el nivel del suelo	Above ground level
AGN	Otra vez	Again
AIC	Circular de información aeronáutica	Aeronautical information circular
AIDC	Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo	Air traffic services interfacility data communications
AIM	Gestión de la información aeronáutica	Aeronautical information management
AIP	Publicaciones de información aeronáutica	Aeronautical information publication
AIRAC	Reglamentación y control de la información aeronáutica	Aeronautical information regulation and control
AIREP+	Aeronotificación	Air-report
AIRMET+	Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de aeronaves a baja altura	Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations
AIS	Servicio de información aeronáutica	Aeronautical information services
ALA	Área de amaraje	Alighting area
ALERFA+	Fase de alerta	Alert phase
ALR	Alerta (designador de tipo de mensaje)	Alerting (message type designator)
ALRS	Servicio de alerta	Alerting service
ALS	Sistema de iluminación de aproximación	Approach lighting system
ALSF	Sistema de iluminación de aproximación con luces intermitentes secuenciadas	(Approach Lighting System with Sequenced Flashing Lights)
ALT	Altitud	Altitude
ALTN	Alternativa (aeródromo de)	Alternate (aerodrome)
AMA	Altitud mínima de área	Area minimum altitude
AMD	Enmienda o enmendado (utilizado para indicar mensaje meteorológico; designador de tipo de mensaje)	Amend or amended (used to indicate amended meteorological message; message type designator)
AMDT	Enmienda (Enmienda AIP)	Amendment (AIP Amendment)

AMHS	Sistema de tratamiento de mensajes ATS	Aeronautical message handling system
AMS	Servicio móvil aeronáutico	Aeronautical mobile service
AMSL	Sobre el nivel medio del mar	Above mean sea level
AMSS	Servicio móvil aeronáutico por satélite	Aeronautical mobile satellite service
ANC ...	Carta aeronáutica — 1:500 000 (seguida del nombre/título)	Aeronautical chart — 1:500 000 (followed by name/title)
ANCS ...	Carta de navegación aeronáutica — escala pequeña (seguida del nombre/ título y escala)	Aeronautical navigation chart — small scale (followed by name/title and scale)
ANS	Contestación	Answer
AO	Explotador de aeronaves	Aircraft operator
AOC ...	Plano de obstáculos de aeródromo (seguido del tipo y del nombre/título)	Aerodrome obstacle chart (followed by type and name/title)
AP	Aeropuerto	Airport
APAPI+	(debe pronunciarse "EI-PAPI") Indicador de trayectoria de aproximación de precisión	(to be pronounced "AY- simplificado de trayectoria de PAPI") Abbreviated precision approach path indicator
APCH	Aproximación	Approach
APDC ...	Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves (seguido del nombre/título)	Aircraft parking/docking chart (followed by name/title)
APN	Plataforma	Apron
APP	Oficina de control de aproximación o control de aproximación o servicio de control de aproximación	Approach control office or approach control or approach control service
APR	Abril	April
APRX	Aproximado o aproximadamente	Approximate or approximately
APSG	Después de pasar	After passing
APU	Grupo auxiliar de energía	Auxiliary power unit
APV	Apruebe o aprobado o aprobación	Approach procedure with vertical guidance
APV	Procedimiento de aproximación con guía vertical	Approach procedure with vertical guidance
ARC	Plano de área	Area chart
ARNG	Arreglo	Arrange
ARO	Oficina de notificación de los servicios de tránsito aéreo	Air traffic services reporting office
ARP	Punto de referencia de aeródromo	Aerodrome reference point
ARP	Aeronotificación (designador de tipo de mensaje)	Air-report (message type designator)
ARQ	Corrección automática de errores	Automatic error correction
ARR	Llegada (designador de tipo de mensaje)	Arrival (message type designator)
ARR	Llegar o llegada	Arrive or arrival
ARS	Aeronotificación especial (designador de tipo de mensaje)	Special air-report (message type or alternating (light designator)
ARST	Detención [señala (parte del) equipo de detención de aeronave]	Arresting (specify (part of) aircraft Alternate (aerodrome) AMA arresting equipment)
AS	Altostratus	Altostratus
ASAP	Tan pronto como sea posible	As soon as possible
ASC	Suba o subiendo a	Ascend to or ascending to
ASDA	Distancia disponible de aceleración- parada	Accelerate-stop distance available
ASE	Error del sistema altimétrico	Altimetry system error

ASHTAM	NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, un cambio de importancia para las operaciones de las aeronaves debido a la actividad de un volcán, una erupción volcánica o una nube de cenizas volcánicas	Special series NOTAM notifying by means of a specific format change in activity of a volcano, a volcanic eruption and/or volcanic ash cloud that is of significance to aircraft operations
ASPH	Asfalto	Asphalt
AT ...	A las (seguida de la hora a la que se pronostica que tendrá lugar un cambio meteorológico)	At (followed by time at which weather change is forecast to occur)
ATA++	Hora real de llegada	Actual time of arrival
ATC++	Control de tránsito aéreo (en general)	Air traffic control (in general)
ATCSMAC...	Carta de altitud mínima de vigilancia de control de tránsito aéreo (seguida de nombre/título)	Air traffic control surveillance minimum altitude chart (followed by name/title)
ATD++	Hora real de salida	Actual time of departure
ATFM	Organización de la afluencia del tránsito aéreo	Air traffic flow management
ATIS+	Servicio automático de información terminal	(to be pronounced "AY-TIS") Automatic terminal information service
ATM	Gestión del tránsito aéreo	Air traffic management
ATN	Red de telecomunicaciones aeronáuticas	Aeronautical telecommunication network
ATP ...	A las ... (hora) [o en ... (lugar)]	At (followed by time or place)
ATS	Servicio de tránsito aéreo	Air traffic services
ATTN	Atención	Attention
AT-VASIS+	(debe pronunciarse "EI-TI-VASIS") Sistema visual indicador de pendiente de aproximación simplificado en T	(to be pronounced "AY-TEE-VASIS") Abbreviated T visual approach slope indicator system
ATZ	Zona de tránsito de aeródromo	Aerodrome traffic zone
AUG	Agosto	August
AUTH	Autorizado o autorización	Authorized or authorization
AUTO	Automático	Automatic
AUW	Peso total	All up weight
AUX	Auxiliar	Auxiliary
AVBL	Disponible o disponibilidad	Available or availability
AVG	Promedio, media	Average
AVGAS+	Gasolina de aviación	Aviation gasoline
AWOS	Sistema automatizado de observación meteorológica	Automated weather observation system
AWS	Estación meteorológica automática	Automated weather station
AWTA	Avise hora en que podrá	Advise at what time able
AWY	Aerovía	Airway
AZM	Azimut	Azimuth

B

B	Azul	Blue
BA	Eficacia del frenado	Braking action
BARO-VNAV+	(debe pronunciarse "BA-RO-VI-NAV") navegación vertical barométrica	(to be pronounced "BAA-RO-VEENAV") Barometric vertical navigation
BASE+	Base de las nubes	Cloud base
BCFG	Niebla en bancos	Fog patches
BCN	Faro (luz aeronáutica de superficie)	Beacon (aeronautical ground light)
BCST	Radiodifusión	Broadcast

BDRY	Límite	Boundary
BECMG	Cambiando a	Becoming
BFR	Antes	Before
BKN	Cielo nuboso	Broken
BL ...	Ventisca alta (seguida de DU=polvo, SA=arena o SN = nieve)	Blowing (followed by DU = dust, SA = sand or SN = snow)
BLDG	Edificio	Building
BLO	Por debajo de nubes	Below clouds
BLW ...	Por debajo de ...	Below
BOMB	Bombardeo	Bombing
BR	Neblina	Mist
BRF	Corta (utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido)	Short (used to indicate the type of approach desired or required)
BRG	Marcación	Bearing
BRKG	Frenado	Braking
BS	Estación de radiodifusión comercial	Commercial broadcasting station
BTL	Entre capas	Between layers
BTN	Entre (como preposición)	Between
BUFR	Forma binaria universal de representación de datos meteorológicos	Binary universal form for the representation of meteorological data

C

... C	Central (precedida por el número de designación para identificar una pista paralela)	Centre (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)
C	Grados Celsius (Centígrados)	Degrees Celsius (Centigrade)
CA	Rumbo hasta una altitud	Course to an altitude
CAA	Autoridad de aviación civil o Administración de aviación civil	Civil aviation authority or civil aviation administration
CAT	Categoría	Category
CAT	Turbulencia en aire despejado	Clear air turbulence
CAVOK+	(debe pronunciarse "CA-VO-KEI") Visibilidad, nubes y condiciones meteorológicas actuales mejores que los valores o condiciones prescritos	(to be pronounced "KAV-OH-Visibility, cloud and present weather better than prescribed values or conditions")
CB++	(debe pronunciarse "SI-BI") Cumulonimbus	(to be pronounced "CEE BEE") Cumulonimbus
CC	Cirrocumulus	Cirrocumulus
CCA	(o CCB, CCC, ... etc., en orden) Mensaje meteorológico corregido (designador de tipo de mensaje)	(or CCB, CCC . . . etc., in sequence) Corrected meteorological message (message type designator)
CCO	Operaciones de ascenso continuo	Continuous climb operations
CCOFA	Centro de Comando y Control de la Fuerza Aérea Colombiana	Colombian Air Force Command Center
CD	Candela	Candela
CDN	Coordinación (designador de tipo de mensaje)	Coordination (message designator)
CDO	Operaciones de descenso continuo	Continuous descent operations
CDR	Ruta condicional	Conditional route
CF	Cambie frecuencia a ...	Change frequency to...
CF	Rumbo hasta punto de referencia	Course to a fix
CFM*	Confirme o confirmo (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Confirm or I confirm (to be used in AFS as a procedure signal)
CGL	Luz de guía en circuito	Circling guidance light(s)

CH	Canal	Channel
CH#	Transmisión de verificación de continuidad de canal para permitir la comparación de su registro de los números de orden en el canal correspondientes a los mensajes recibidos por este canal (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	This is a channel-continuity-check of transmission to permit comparison of your record of channel sequence numbers of messages received on the channel (to be used in AFS as a procedure signal)
CHEM	Sustancia química	Chemical
CHG	Modificación (designador de tipo de mensaje)	Modification (message type designator)
CI	Cirrus	Cirrus
CIDIN+	Red OACI común de intercambio de datos	Common ICAO data interchange network
CIT	Cerca de o sobre, ciudades grandes	Close to or about large cities
CIV	Civil	Civil
CK	Verifique	Check
CL	Eje	Centre line
CLA	Tipo cristalino de formación de hielo	Clear type of ice formation
CLBR	Calibración	Calibration
CLD	Nubes	Cloud
CLG	Llamando	Calling
CLIMB-OUT	Área de ascenso inicial	Climb-out
CLR	Libre de obstáculos o autorizado para ...o autorización	Clear(s) or cleared to . . . or clearance
CLRD	Pista(s) libre(s) de obstáculos (utilizada en METAR/SPECI)	Runway(s) cleared (used in METAR/SPECI)
CLSD	Cierre o cerrado o cerrando	Close or closed or closing
CM	Centímetros	Centimetre
CMB	Ascienda a o ascendiendo a	Climb to or climbing to
CMPL	Finalización o completado o completo	Completion or completed or complete
CNL	Cancelación de plan de vuelo (designador de tipo de mensaje)	Cancel or cancelled
CNL	Cancelar o cancelado	Flight plan cancellation (message type designator)
CNS	Comunicaciones, navegación y vigilancia	Communications, navigation and surveillance
COM	Comunicaciones	Communications
CONC	Hormigón	Concrete
COND	Condición	Condition
CONS	Continuo	Continuous
CONST	Construcción o construido	Construction or constructed
CONT	Continúe o continuación	Continue(s) or continued
COOR	Coordine o coordinación	Coordinate or coordination
COORD	Coordenadas	Coordinates
COP	Punto de cambio	Change-over point
COR	Corrija o corrección o corregido (utilizado para indicar un mensaje meteorológico corregido, designador de tipo de mensaje)	Correct or correction or corrected (used to indicate corrected meteorological message; message type designator)
COT	En la costa	At the coast
COV	Abarcar o abarcado o abarcando	Cover or covered or covering
CPDLC++	Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto	Controller-pilot data link communications
CPL	Plan de vuelo actualizado (designador de tipo de mensaje)	Current flight plan (message type designator)

CRC	Verificación por redundancia cíclica	Cyclic redundancy check
CRM	Modelo de riesgo de colisión	Collision risk model
CRP	Punto de notificación obligatoria	Compulsory reporting point
CRZ	Crucero	Cruise
CS	Cirrostratus	Cirrostratus
CS	Distintivo de llamadas	Call sign
CTA	Área de control	Control area
CTAM	Suba hasta y mantenga	Climb to and maintain
CTC	Contacto	Contact
CTL	Control	Control
CTN	Precaución	Caution
CTR	Zona de control	Control zone
CU	Cumulus	Cumulus
CUF	Cumuliforme	Cumuliform
CUST	Aduana	Customs
CVR	Registrador de la voz en el puesto de pilotaje	Cockpit voice recorder
CW	Onda continua	Continuous wave
CWY	Zona libre de obstáculos	Clearway

D

D	En disminución (tendencia del RVR durante los 10 minutos previos)	Downward (tendency in RVR during previous 10 minutes)
D ...	Zona peligrosa (seguida de la identificación)	Danger area (followed by identification)
DA	Altitud de decisión	Decision altitude
D-ATIS+	(debe pronunciarse "DI-ATIS") Servicio automático de información terminal por enlace de datos	(to be pronounced "DEE-ATIS") Data link automatic terminal information service
DCD	Duplex de doble canal	Double channel duplex
DCKG	Atraque	Docking
DCP	Punto de cruce de referencia	Datum crossing point
DCPC	Comunicaciones directas controlador-piloto	Direct controller-pilot communications
DCS	Simplex de doble canal	Double channel simplex
DCT	Directo (con relación a los permisos del plan de vuelo y tipo de aproximación)	Direct (in relation to flight plan clearances and type of approach)
DE*	De (se utiliza para que preceda a la señal distintiva de la estación que llama) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	From (used to precede the call sign of the calling station) (to be used in AFS as a procedure signal)
DEC	Diciembre	December
DEG	Grados	Degrees
DEP	Salga o salida	Depart or departure
DEP	Salida (designador de tipo de mensaje)	Departure (message type designator)
DEPO	Declaración	Deposition
DER	Extremo de salida de la pista	Departure end of the runway
DES	Descienda a o descendiendo a	Descend to or descending to
DEST	Destino	Destination
DETRESFA+	Fase de socorro	Distress phase
DEV	Desviación o desviándose	Deviation or deviating
DF	Instalación radiogoniométrica	Direction finding
DFDR	Registrador digital de datos de vuelo	Digital flight data recorder

DFTI	Indicador de la distancia al punto de toma de contacto	Distance from touchdown indicator
DH	Altura de decisión	Decision height
DIF	Difusas (nubes)	Diffuse
DIST	Distancia	Distance
DIV	Desvíese de la ruta o desviándome de la ruta	Divert or diverting
DLA	Demora o demorado	Delay or delayed
DLA	Demora (designador de tipo de mensaje)	Delay (message type designator)
DLIC	Capacidad de iniciación de enlace de datos	Data link initiation capability
DLY	Diariamente	Daily
DME++	Equipo radiotelemétrico	Distance measuring equipment
DNG	Peligro o peligroso	Danger or dangerous
DOF	Fecha del vuelo	Date of flight
DOM	Nacional o interior	Domestic
DP	Temperatura del punto de rocío	Dew point temperature
DPT	Profundidad	Depth
DR	A estima	Dead reckoning
DR ...	Ventisca baja (seguida de SA=arena o SN = nieve)	Low drifting (followed by DU = dust, SA = sand or SN = snow)
DRG	Durante	During
DS	Tempestad de polvo	Duststorm
DSB	Banda lateral doble	Double sideband
DTAM	Descienda hacia y mantenga	Descend to and maintain
DTG	Grupo fecha-hora	Date-time group
DTHR	Umbral de pista desplazado	Displaced runway threshold
DTRT	Empeora o empeorando	Deteriorate or deteriorating
DTW	Ruedas gemelas en tándem	Dual tandem wheels
DU	Polvo	Dust
DUC	Nubes densas en altitud	Dense upper cloud
DUPE#	Este es un mensaje duplicado (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	This is a duplicate message (to be used in AFS as a procedure signal)
DUR	Duración	Duration
D-VOLMET	Enlace de datos VOLMET	Data link VOLMET
DVOR	VOR Doppler	Doppler VOR
DW	Ruedas gemelas	Dual wheels
DZ	Llovizna	Drizzle

E

E	Este o longitud este	East or eastern longitude
EAT	Hora prevista de aproximación	Expected approach time
EB	Dirección este	Eastbound
EDA	Área de elevación diferencial	Elevation differential area
EDTO	Operaciones con tiempo de desviación extendido	Extended diversion time operations
EEE#	Error (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Error (to be used in AFS as a procedure signal)
EET	Duración prevista	Estimated elapsed time
EFC	Prever nueva autorización	Expect further clearance
EFIS+	(debe pronunciarse "I-FIS") sistema electrónico de instrumentos de vuelo	(to be pronounced "EE-FIS") Electronic flight instrument system

EGNOS+	(debe pronunciarse "EG-NOS") (to be pronounced "EGG-Servicio europeo de complemento NOS") European geostacionario de navegación navigation overlay service	
EHF	Frecuencia extremadamente alta [30 000 a 300 000 MHz]	Extremely high frequency [30 000 to 300 000 MHz]
ELBA+	Radiobaliza de emergencia para localización de aeronaves	Emergency location beacon — aircraft
ELEV	Elevación	Elevation
ELR	Radio de acción sumamente grande	Extra long range
ELT	Transmisor de localización de emergencia	Emergency locator transmitter
EM	Emisión	Emission
EMBD	Inmersos en una capa (para indicar los cumulonimbus inmersos en las capas de otras nubes)	Embedded in a layer (to indicate cumulonimbus embedded in layers of other clouds)
EMERG	Emergencia	Emergency
END	Extremo de parada (relativo al RVR)	Stop-end (related to RVR)
ENE	Estenordeste	East-north-east
ENG	Motor	Engine
ENR	En ruta	En route
ENRC ...	Carta en ruta (seguida del nombre/título)	Enroute chart (followed by name/title)
EOBT	Hora prevista de fuera calzos	Estimated off-block time
EQPT	Equipo	Equipment
ER*	Aquí ... o adjunto	Here or attached
ESE	Estesudeste	East-south-east
EST	Estimar o estimado o estimación (designador de tipo de mensaje)	Estimate or estimated or estimation (message type designator)
ETA*++	Hora prevista de llegada o estimo llegar a las...	Estimated time of arrival or estimating arrival
ETD++	Hora prevista de salida o estimo salir a las ...	Estimated time of departure or estimating departure
ETO	Hora prevista sobre punto significativo	Estimated time over significant point
EUR RODEX	Intercambio de datos OPMET en la Región Europa	European regional OPMET data exchange
EV	Cada	Every
EVS	Sistema de visión mejorada	Enhanced vision system
EXC	Excepto	Except
EXER	Ejercicios o ejerciendo o ejercer	Exercises or exercising or to exercise
EXP	Se espera o esperado o esperando	Expect or expected or expecting
EXTD	Se extiende o extendiéndose	Extend or extending or extended

F

F	Fijo(a)	Fixed
FA	Rumbo desde un punto de referencia hasta una altitud	Course from a fix to an altitude
FAC	Fuerza Aérea Colombiana	Colombian air force
FAC	Instalaciones y servicios	Facilities
FAF	Punto de referencia de aproximación final	Final approach fix
FAL	Facilitación del transporte aéreo internacional	Facilitation of international air transport
FAP	Punto de aproximación final	Final approach point
FAS	Tramo de aproximación final	Final approach segment
FATO	Área de aproximación final y de despegue	Final approach and take-off area

FAX	Transmisión facsímil	Facsimile transmission
FBL	Ligera (utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, interferencia o informes sobre estática, por ejemplo FBL RA = lluvia ligera)	Light (used to indicate the intensity of weather phenomena, interference or static reports, e.g. FBL RA = light rain)
FC	Tromba (tornado o tromba marina)	Funnel cloud (tornado or waterspout)
FCST	Pronóstico	Forecast
FCT	Coefficiente de razonamiento	Friction coefficient
FDPS	Sistema de procesamiento de datos de vuelo	Flight data processing system
FEB	Febrero	February
FEW	Algunas nubes	Few
FG	Niebla	Fog
FIC	Centro de información de vuelo	Flight information centre
FIR++	Región de información de vuelo	Flight information region
FIS	Servicio de información de vuelo	Flight information service
FISA	Servicio automático de información de vuelo	Automated flight information service
FL	Nivel de vuelo	Flight level
FLD	Campo de aviación	Field
FLG	Destellos	Flashing
FLR	Luces de circunstancias	Flares
FLT	Vuelo	Flight
FLTCK	Verificación de vuelo	Flight check
FLUC	Fluctuante o fluctuación o fluctuado	Fluctuating or fluctuation or fluctuated
FLW	Sigue o siguiendo	Follow(s) or following
FLY	Volar o volando	Fly or flying
FM	Desde	From
FM ...	Desde (seguida de la hora a la que se pronostica que se iniciará el cambio meteorológico)	From (followed by time at which weather change is forecast to begin)
FM	Rumbo desde un punto de referencia hasta una terminación manual (se emplea en la codificación de la base de datos de navegación)	Course from a fix to manual termination (used in navigation database coding)
FMC	Computadora de gestión de vuelo	Flight management computer
FMS++	Sistema de gestión de vuelo	Flight management system
FMU	Dependencia de organización de la afluencia	Flow management unit
FNA	Aproximación final	Final approach
FOD	Objetos extraños	Foreign objects detected
FPAP	Punto de alineación de la trayectoria de vuelo	Flight path alignment point
FPL	Plan de vuelo presentado (designador de tipo de mensaje)	Flight plan
FPM	Pies por minuto	Feet per minute
FPR	Ruta de plan de vuelo	Flight plan route
FR	Combustible remanente	Fuel remaining
FREQ	Frecuencia	Frequency
FRI	Viernes	Friday
FRNG	Disparos	Firing
FRONT+	Frente (meteorológico)	Front (relating to weather)
FROST+	Helada (se emplea en los avisos de aeródromo)	Frost (used in aerodrome warnings)
FRQ	Frecuente	Frequent

FSL	Aterrizaje completo	Full stop landing
FSS	Estación de servicio de vuelo	Flight service station
FST	Primero	First
FT	Pies (unidad de medida)	Feet (dimensional unit)
FTE	Error técnico de vuelo	Flight technical error
FTP	Punto de umbral ficticio	Fictitious threshold point
FTT	Tolerancia técnica de vuelo	Flight technical tolerance
FU	Humo	Smoke
FZ	Engelante o congelación	Freezing
FZDZ	Llovizna engelante	Freezing drizzle
FZFG	Niebla engelante	Freezing fog
FZRA	Lluvia engelante	Freezing rain

G

G ...	Variaciones respecto a la velocidad media del viento (ráfagas) (seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF)	Variations from the mean wind speed (gusts) (followed by figures in METAR/SPECI and TAF)
G	Verde	Green
GA	Aviación general	General aviation
GA	Continúe pasando su tráfico (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Go ahead, resume sending (to be used in AFS as a procedure signal)
G/A	Tierra a aire	Ground-to-air
G/A/G	Tierra a aire y aire a tierra	Ground-to-air and air-to-ground
GAGAN+	Navegación aumentada por GPS y órbita geoestacionaria	GPS and geostationary earth orbit augmented navigation
GAIN	Ganancia de velocidad aerodinámica o viento de frente	Airspeed or headwind gain
GAMET	Pronóstico de área para vuelos a baja altura	Area forecast for low-level flights
GARP	Punto de referencia en azimut del GBAS	GBAS azimuth reference point
GBAS+	(debe pronunciarse "CHI-BAS") Sistema de aumentación basado en tierra	(to be pronounced "GEE-BAS") Ground-based augmentation system
GCA++	Sistema de aproximación dirigida desde tierra o aproximación dirigida desde tierra	Ground controlled approach system or ground controlled approach
GEN	General	General
GEO	Geográfico o verdadero	Geographic or true
GES	Estación terrena de tierra	Ground earth station
GLD	Planeador	Glider
GLONASS+	(debe pronunciarse "GLO-NAS") Sistema mundial de navegación por satélite	(to be pronounced "GLO-NAS") Global orbiting navigation satellite system
GLS+	Sistema de aterrizaje GBAS	GBAS landing system
GMC ...	Carta de movimiento en la superficie (seguida del nombre/título)	Ground movement chart (followed by name/title)
GND	Tierra	Ground
GNDCK	Verificación en tierra	Ground check
GNSS++	Sistema mundial de navegación por satélite	Global navigation satellite system
GOV	Gobierno	Government
GP	Trayectoria de planeo	Glide path
GPA	Ángulo de trayectoria de planeo	Glide path angle
GPIP	Punto de intersección de la trayectoria de planeo	Glide path intercept point

GPS++	Sistema mundial de determinación de la posición	Global positioning system
GPU	Unidad de energía generada en tierra	Ground power unit
GPWS++	Sistema de advertencia de la proximidad del terreno	Ground proximity warning system
GR	Granizo	Hail
GRAS+	(debe pronunciarse "CHI-RAS") Sistema de aumentación regional basado en tierra	(to be pronounced "GRASS") Ground-based regional augmentation system
GRASS	Área de aterrizaje cubierta de césped	Grass landing area
GRIB	Datos meteorológicos procesados como valores reticulares expresados en forma binaria (clave meteorológica)	Processed meteorological data in the form of grid point values expressed in binary form (in meteorological code)
GRVL	Grava	Gravel
GS	Velocidad respecto al suelo	Ground speed
GS	Granizo menudo o nieve granulada	Small hail and/or snow pellets
GUND	Ondulación geoidal	Geoid undulation

H

H	Área de alta presión o centro de alta presión	High pressure area or the centre of high pressure
H...	Altura significativa de las olas (seguida de cifras en METAR/SPECI)	Significant wave height (followed by figures in METAR/SPECI)
H24	Servicio continuo de día y de noche	Continuous day and night service
HA	Espera/en hipódromo hasta una altitud	Holding/racetrack to an altitude
HAPI	Indicador de trayectoria de aproximación para helicópteros	Helicopter approach path indicator
HBN	Faro de peligro	Hazard beacon
HCH	Altura de franqueamiento del helipuerto	Heliport crossing height
HDF	Estación radiogoniométrica de alta frecuencia	High frequency direction-finding station
HDG	Rumbo	Heading
HEL	Helicóptero	Helicopter
HF++	Alta frecuencia [3 000 a 30 000 kHz]	High frequency [3 000 to 30 000 kHz]
HF	Espera/en hipódromo hasta un punto de referencia	HF Holding/racetrack to a fix
HL	Pérdida de altura	Height loss
HGT	Altura o altura sobre	Height or height above
HJ	Desde la salida hasta la puesta del sol	Sunrise to sunset
HLDG	Espera	Holding
HLP	Helipuerto	Heliport
HLS	Sitio de aterrizaje de helicópteros	Helicopter landing site
HM	Espera/en hipódromo hasta una terminación manual	Holding/racetrack to a manual termination
HN	Desde la puesta hasta la salida del sol	Sunset to sunrise
HO	Servicio disponible para atender a las necesidades de las operaciones	Service available to meet operational requirements
HOL	Vacaciones	Holiday
HOSP	Aeronave hospital	Hospital aircraft
HPA	Hectopascal	Hectopascal
HR	Horas	Hours
HRP	Punto de referencia de helipuerto	Heliport reference point
HS	Servicio disponible durante las horas de los vuelos regulares	Service available during hours of scheduled operations
HUD	Visualizador de "cabeza alta"	Head-up display

HUM	Humanitario(a)	Humanitarian
HURCN	Huracán	Hurricane
HVDF	Estaciones radiogoniométricas de alta y muy alta frecuencias (situadas en el mismo lugar)	High and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
HVY	Pesado(a)	Heavy
HVY	Fuerte (se utiliza para indicar la intensidad del fenómeno meteorológico, por ejemplo, lluvia fuerte = HVY RA)	Heavy (used to indicate the intensity of weather phenomena, e.g. HVY RA = heavy rain)
HX	Sin horas determinadas de servicio	No specific working hours
HYR	Más elevado	Higher
HZ	Calima	Haze
HZ	Hertzio (ciclo por segundo)	Hertz (cycle per second)

I

IAC ...	Carta de aproximación por instrumentos (seguida del nombre/título)	Instrument approach chart (followed by name/title)
IAF	Punto de referencia de aproximación inicial	Initial approach fix
IAO	Dentro y fuera de las nubes	In and out of clouds
IAP	Procedimiento de aproximación por instrumentos	Instrument approach procedure
IAR	Intersección de rutas aéreas	Intersection of air routes
IAS	Velocidad indicada	Indicated airspeed
IBN	Faro de identificación	Identification beacon
ICAO	Organización de Aviación Civil Internacional	International Civil Aviation Organization
ICE	Engelamiento	Icing
ID	Identificador o identificar	Identifier or identify
IDEAM	Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales	Hidrology, meteorology and environment studies institute
IDENT+	Identificación	Identification
IF	Punto de referencia de aproximación intermedia	Intermediate approach fix
IFF	Identificación amigo/enemigo	Identification friend/foe
IFR++	Reglas de vuelo por instrumentos	Instrument flight rules
IGA	Aviación general internacional	International general aviation
ILS++	Sistema de aterrizaje por instrumentos	Instrument landing system
IM	Radiobaliza interna	Inner marker
IMC++	Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos	Instrument meteorological conditions
IMG	Inmigración	Immigration
IMI*	Signo de interrogación (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Interrogation sign (question mark) (to be used in AFS as a procedure signal)
IMPR	Mejora o mejorando	Improve or improving
IMT	Inmediato o inmediatamente	Immediate or immediately
INA	Aproximación inicial	Initial approach
INBD	De entrada, de llegada	Inbound
INC	Dentro de nubes	In cloud
INCERFA+	Fase de incertidumbre	Uncertainty phase
INCORP	Incorporado(a)	Incorporated
INFO+	Información	Information
INFORME MET	Informe meteorológico ordinario local (en lenguaje claro abreviado)	Local routine weather report (in abbreviated plain language)
INOP	Fuera de servicio	Inoperative

INP	Si no es posible	If not possible
INPR	En marcha	In progress
INS	Sistema de navegación inercial	Inertial navigation system
INSTL	Instalar o instalado o instalación	Install or installed or installation
INSTR	Instrumento (por instrumento)	Instrument
INT	Intersección	Intersection
INTL	Internacional	International
INTRG	Interrogador	Interrogator
INTRP	Interrumpir o interrupción o interrumpido	Interrupt or interruption or interrupted
INTSF	Intensificación o intensificándose	Intensify or intensifying
INTST	Intensidad	Intensity
IR	Hielo en la pista	Ice on runway
IRS	Sistema de referencia inercial	Inertial reference system
ISA	Atmósfera tipo internacional	International standard atmosphere
ISB	Banda lateral independiente	Independent sideband
ISOL	Aislado	Isolated

J

JAN	Enero	January
JTST	Corriente en chorro	Jet stream
JUL	Julio	July
JUN	Junio	June

K

KG	Kilogramos	Kilograms
KHZ	Kilohertzio	Kilohertz
KIAS	Velocidad indicada en nudos	Knots indicated airspeed
KM	Kilómetros	Kilometres
KMH	Kilómetros por hora	Kilometres per hour
KPA	Kilopascal	Kilopascal
KT	Nudos	Knots
KW	Kilovatios	Kilowatts

L

... L	Izquierda (precedida por el número de designación para identificar una pista paralela)	Left (preceded by runway designation number to identify a parallel runway)
L	Litro	Litre
L	Radiofaro de localización (véase LM, LO)	Locator
L	Área de baja presión o centro de baja presión	Low pressure area or the centre of low pressure
LAM	Acuse de recibo lógico (designador de tipo de mensaje)	Logical acknowledgement (message type designator)
LAN	Tierra adentro	Inland
LAT	Latitud	Latitude
LCA	Local o localmente o emplazamiento o situado	Local or locally or location or located
LDA	Distancia de aterrizaje disponible	Landing distance
LDAH	Distancia de aterrizaje disponible para helicópteros	Landing distance available, helicopter
LDG	Aterrizaje	Landing

LDI	Indicador de dirección de aterrizaje	Landing direction indicator
LEN	Longitud	Length
LF	Baja frecuencia [30 a 300 kHz]	Low frequency [30 to 300 kHz]
LGT	Luz o iluminación	Light or lighting
LGTD	Iluminado	Lighted
LIH	Luz de gran intensidad	Light intensity high
LIL	Luz de baja intensidad	Light intensity low
LIM	Luz de intensidad media	Light intensity medium
LINE	Línea (se emplea en SIGMET)	Line (used in SIGMET)
LM	Radiofaro de localización intermedio	Locator, middle
LMT	Hora media local	Local mean time
LNAV+	(debe pronunciarse "EL-NAV") navegación lateral	(to be pronounced "EL-NAV") Lateral navigation
LNG	Larga (utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido)	Long (used to indicate the type of approach desired or required)
LO	Radiofaro de localización exterior	Locator, outer
LOC	Localizador	Localizer
LONG	Longitud	Longitude
LORAN+	LORAN (sistema de navegación de larga distancia)	LORAN (long range air navigation system)
LOSS	Pérdida de velocidad aerodinámica o viento de frente	Airspeed or headwind loss
LPV	Actuación del localizador con guía vertical	Localizer performance with vertical guidance
LR	El último mensaje que recibí fue... (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Last message received by me was . . . (to be used in AFS as a procedure signal)
LRG	De larga distancia	Long range
LS	El último mensaje que envié fue... o El último mensaje fue... (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)	Last message sent by me was . . . or Last message was . . . (to be used in AFS as a procedure signal)
LTD	Limitado	Limited
LTP	Punto del umbral de aterrizaje	Landing threshold
LTT	Teletipo de línea alámbrica	Wireline ticker
LV	Ligero y variable (con respecto al viento)	Light and variable (relating to wind)
LVE	Abandone o abandonado	Leave or leaving
LVL	Nivel	Level
LVP	Procedimientos para escasa visibilidad	Low visibility procedures
LYR	Capa o en capas	Layer or layered

M

... M	Metros (precedido por cifras)
M ...	Número de Mach (seguido de cifras)
M ...	Valor mínimo del alcance visual en la pista (seguida por cifras en METAR/SPECI)
MAA	Altitud máxima autorizada
MAG	Magnético
MAHF	Punto de referencia de espera en aproximación frustrada
MAINT	Mantenimiento
MALS	Sistema de iluminación de aproximación de intensidad media

MALSF	Sistema de iluminación de aproximación de intensidad media con luces intermitentes secuenciadas
MAP	Mapas y cartas aeronáuticas
MAPT	Punto de aproximación frustrada
MAR	En el mar
MAR	Marzo
MATF	Punto de referencia de viraje en aproximación frustrada
MAX	Máximo(a)
MATZ	Zona de tránsito de aeródromo militar
MAY	Mayo
MBST	Microrráfaga
MCA	Altitud mínima de cruce
MCTR	Zona de control militar
MCW	Onda continua modulada
MDA	Altitud mínima de descenso
MDF	Estación radiogoniométrica de frecuencia media
MDH	Altura mínima de descenso
MEA	Altitud mínima en ruta
MEDEVAC	Vuelo de evacuación médica
MEHT	Altura mínima de los ojos del piloto sobre el umbral (para sistemas visuales indicadores de pendiente de aproximación)
MET+	Meteorológico o meteorología
METAR+	Informe meteorológico ordinario de aeródromo (en clave meteorológica)
MET	Informe meteorológico ordinario local (en
REPORT	lenguaje claro abreviado)
MF	Frecuencia media [300 a 3 000 kHz]
MHA	Altitud mínima de espera
MHDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y alta (situadas en el mismo lugar)
MHVDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media, alta y muy alta (situadas en el mismo lugar)
MHZ	Megahertzio
MID	Punto medio (relativo al RVR)
MIFG	Niebla baja
MIL	Militar
MIN*	Minutos
MIS	Falta... (identificación de la transmisión) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
MKR	Radiobaliza
MLS++	Sistema de aterrizaje por microondas
MM	Radiobaliza intermedia
MNM	Mínimo(a)
MNPS	Especificaciones de performance mínima de navegación
MNT	Monitor o vigilando o vigilado
MNTN	Mantenga

MOA	Área de operaciones militares
MOC	Margen mínimo de franqueamiento de obstáculos (necesario)
MOCA	Altitud mínima de franqueamiento de obstáculos
MOD	Moderado(a)(utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, la interferencia o informes de estática, por ejemplo MODRA = lluvia moderada)
MON	Lunes
MON	Sobre montañas
MOPS+	Normas de performance mínima operacional
MOV	Desplácese o desplazándose o desplazamiento
MPS	Metros por segundo
MRA	Altitud mínima de recepción
MRG	Alcance medio
MRP	Punto de notificación ATS/MET
MS	Menos
MSA	Altitud mínima de sector
MSAS+	(debe pronunciarse "EM-SAS") Sistema de aumentación basado en satélites con satélite de transporte multifuncional (MTSAT)
MSAW	Advertencia de altitud mínima de seguridad
MSG	Mensaje
MSL	Nivel medio del mar
MSR#	Mensaje... (identificación de la transmisión) transmitido por vía indebida (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
MSRR	Radar secundario de vigilancia de monoimpulso
MT	Montaña
MTU	Unidades métricas
MTW	Ondas orográficas
MVDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y muy alta (situadas en el mismo lugar)
MWO	Oficina de vigilancia meteorológica
MX	Tipo mixto de formación de hielo (blanco y cristalino)

N

N	Ninguna tendencia marcada (del RVR durante los 10 minutos previos)
N	Norte o latitud norte
NADP	Procedimiento de salida para atenuación del ruido
NASC+	Centro nacional de sistemas AIS
NAT	Atlántico septentrional
NAV	Navegación
NAVAID	Ayuda para la navegación aérea

NB	Dirección norte
NBFR	No antes de
NC	Sin variación
NCD	No se detectaron nubes (utilizada en METAR/SPECI automatizados)
NDB++	Radiofaro no direccional
NDV	No hay variaciones direccionales disponibles (utilizada en METAR/SPECI automatizados)
NE	Nordeste
NEB	Dirección nordeste
NEG	No o negativo o niego permiso o incorrecto
NGT	Noche
NIL*+	Nada o no tengo nada que transmitirle a usted
NM	Millas marinas
NML	Normal
NN	Sin nombre
NNE	Nornordeste
NNW	Nornoroeste
NO	No (negativo) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
NOF	Oficina NOTAM internacional
NOSIG+	Sin ningún cambio importante (se utiliza en los pronósticos de aterrizaje de tipo "tendencia")
NOTAM+	Aviso distribuido por medios de telecomunicaciones que contiene información relativa al establecimiento, condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio, procedimiento o peligro, cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal encargado de las operaciones de vuelo
NOV	Noviembre
NOZ++	Zona normal de operaciones
NPA	Aproximación que no es de precisión
NR	Número
NRH	No se escucha respuesta
NS	Nimbostratus
NSC	Sin nubes de importancia
NSE	Error del sistema de navegación
NSW	Ningún tiempo significativo
NTL	Nacional
NTZ++	Zona inviolable
NW	Noroeste
NWB	Dirección noroeste
NXT	Siguiente

O

OAC	Centro de control de área oceánica
OAS	Superficie de evaluación de obstáculos
OBS	Observe u observado u observación

OBSC	Oscuro u oscurecido u oscureciendo
OBST	Obstáculo
OCA	Altitud de franqueamiento de obstáculos
OCA	Área oceánica de control
OCC	Intermitente (luz)
OCH	Altura de franqueamiento de obstáculos
OCNL	Ocasional u ocasionalmente
OCS	Superficie de franqueamiento de obstáculos
OCT	Octubre
OFZ	Zona despejada de obstáculos
OGN	Empiece (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
OHD	Por encima
OIS	Superficie de identificación de obstáculos
OK*	Estamos de acuerdo o Está bien (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
OLDI+	Intercambio directo de datos
OM	Radiobaliza exterior
OPA	Formación de hielo de tipo blanco, opaco
OPC	Control indicado es el control de operaciones
OPMET+	Información meteorológica relativa a las operaciones
OPN	Abrir o abriendo o abierto
OPR	Operador (explotador) u operar (explotar) o utilización u operacional
OPS+	Operaciones
O/R	A solicitud
ORD	Orden
OSV	Barco de estación oceánica
OTP	Sobre nubes
OTS	Sistema organizado de derrotas
OUBD	Dirección de salida
OVC	Cielo cubierto

P

P ...	Valor máximo de la velocidad del viento o del alcance visual en la pista (seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF)
P ...	Zona prohibida (seguida de identificación)
PA	Aproximación de precisión
PALS	Sistema de iluminación para la aproximación de precisión (especifica la categoría)
PANS	Procedimiento para los servicios de navegación aérea
PAPI+	Indicador de trayectoria de aproximación de precisión
PAR++	Radar de aproximación de precisión
PARL	Paralelo

PATC ...	Carta topográfica para aproximaciones de precisión (seguida del nombre/título)
PAX	Pasajero(s)
PBC	Comunicación basada en la performance
PBN	Navegación basada en la performance
PBS	Vigilancia basada en la performance
PCD	Prosiga o prosigo
PCL	Iluminación controlada por el piloto
PCN	Número de clasificación de pavimentos
PCT	Por ciento
PDC++	Autorización previa a la salida
PDG	Gradiente del procedimiento de diseño
PER	Performance
PERM	Permanente
PIB	Boletín de información previa al vuelo
PJE	Ejercicios de lanzamiento de paracaidistas
PL	Gránulos de hielo
PLA	Aproximación baja, de práctica
PLN	Plan de vuelo
PLVL	Nivel actual
PN	Se requiere aviso previo
PNR	Punto de no retorno
PO	Remolinos de polvo/arena (remolinos de polvo)
POB	Personas a bordo
POSS	Posible
PPI	Indicador panorámico
PPR	Se requiere permiso previo
PPSN	Posición actual
PRFG	Aeródromo parcialmente cubierto de niebla
PRI	Primario
PRKG	Estacionamiento
PROB+	Probabilidad
PROC	Procedimiento
PROP	Hélice
PROV	Provisional
PRP	Punto de referencia de un punto en el espacio
PS	Más
PSG	Pasando por
PSN	Posición
PSP	Chapa de acero perforada
PSR++	Radar primario de vigilancia
PSYS	Sistema de presión
PTN	Viraje reglamentario
PTS	Estructura de derrotas polares
PWR	Potencia

Q

QDL	¿Piensa usted pedirme una serie de marcaciones? o Pienso pedirle una serie de marcaciones (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)
QDM++	Rumbo magnético (viento nulo)
QDR	Marcación magnética
QFE++	Presión atmosférica a la elevación del aeródromo (o en el umbral de la pista)
QFU	Dirección magnética de la pista
QGE	¿Cuál es mi distancia a su estación? o Su distancia a mi estación es (cifras de distancia y sistema de unidades) (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)
QJH	¿Debo pasar mi cinta de prueba/una frase de prueba? o Pase su cinta de prueba/una frase de prueba (para utilizar en AFS como un código Q)
QNH++	Reglaje de la subescala del altímetro para obtener elevación estando en tierra
QSP	¿Quiere retransmitir gratuitamente a ... ? o Retransmitiré gratuitamente a ... (para utilizar en AFS como un código Q)
QTA	¿Debo anular el telegrama núm... ? o Anule el telegrama núm... (para utilizar en AFS como un código Q)
QTE	Marcación verdadera
QTF	¿Quiere indicarme la posición de mi estación con arreglo a las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que usted controla? o La posición de su estación, basada en las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que controlo, era ... latitud, ... longitud (o cualquier otra indicación de posición), tipo ... a ... horas (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)
QUAD	Cuadrante
QUJ	¿Quiere indicarme el rumbo VERDADERO que debo seguir para dirigirme hacia usted? o El rumbo VERDADERO que debe seguir para dirigirse hacia mí es de ... grados a las ... (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q)

R

... R	Derecha (precedida por el número de designación para identificar una pista paralela)
R ...	Pista (seguida por cifras en METAR/SPECI)
R*	Recibido (acuse de recibo) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
R	Rojo
R	Velocidad angular de viraje

R ...	Zona restringida (seguida de la identificación)
RA	Aviso de resolución
RA	Lluvia
RAC	Reglamento del aire y servicios de tránsito aéreo
RAG	Dispositivo de parada en la pista
RAG	Rasgado
RAI	Indicador de alineación de pista
RAIM+	Vigilancia autónoma de la integridad en el receptor
RASC+	Centro regional de sistemas AIS
RASS	Fuente de reglaje del altímetro a distancia
RB	Lancha de salvamento
RCA	Alcance la altitud de crucero
RCC	Centro coordinador de salvamento
RCF	Falla de radiocomunicaciones (designador de tipo de mensaje)
RCH	Llegar a o llegando a
RCL	Eje de pista
RCLL	Luces de eje de pista
RCLR	Nueva autorización
RCP++	Performance de comunicación requerida
RDH	Altura de referencia (para APV y PA)
RDL	Radial
RDO	Radio
RDOACT	Radiactivo(a)
RE	Reciente (utilizado para calificar fenómenos meteorológicos, RERA = lluvia reciente)
REC	Recibir o receptor
REDL	Luces de borde de pista
REIL	Luces de identificación de fin de pista
REF	Referente a ... o consulte a ...
REG	Matrícula
RENL	Luces de extremo de pista
REP	Notificar o notificación o punto de notificación
REQ	Solicitar o solicitado
RERTE	Cambio de ruta
RESA	Zona de seguridad de fin de pista
RF	Arco de radio constante hasta un punto de referencia
RFFS	Servicios de salvamento y extinción de incendios
RG	Alineación (luces)
RHC	Circuito del lado derecho
RIF	Renovación en vuelo de la autorización
RIME+	Cancellada (se emplea en los avisos de aeródromo)
RL	Notifique salida de
RLA	Retransmisión a
RLCE	Solicite cambio de nivel en ruta
RLLS	Sistema de iluminación de guía a la pista

RLNA	Nivel solicitado no disponible
RMK	Observación
RNAV+	(debe pronunciarse "AR-NAV") Navegación de área
RNG	Radiofaro direccional
RNP++	Performance de navegación requerida
ROBEX+	Intercambio de boletines regionales OPMET (sistema)
ROC	Velocidad ascensional
ROD	Velocidad vertical de descenso
RON	Recepción solamente
RPDS	Selector de datos de trayectoria de referencia
RPI++	Indicación de posición radar
RPL	Plan de vuelo repetitivo
RPLC	Reemplazar o reemplazado
RPS	Símbolo de posición radar
RPT*	Repita o repito (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
RQ*	Petición (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
RQMNTS	Requisitos
RQP	Solicitud de plan de vuelo (designador de tipo de mensaje)
RQS	Solicitud de plan de vuelo suplementario (designador de tipo de mensaje)
RR	Notifique llegada a
RRA	(o RRB, RRC, ... etc., en orden) Mensaje meteorológico demorado (designador de tipo de mensaje)
RSC	Subcentro de salvamento
RSCD	Estado de la superficie de la pista
RSP	Radiofaro respondedor
RSR	Radar de vigilancia en ruta
RSS	Raíz cuadrada de la suma de los cuadrados (media cuadrática)
RTD	Demorado (se utiliza para indicar un mensaje meteorológico demorado; designador de tipo de mensaje)
RTE	Ruta
RTF	Radiotelefonía
RTG	Radiotelegrafía
RTHL	Luces de umbral de pista
RTN	Dé la vuelta o doy la vuelta o volviendo a
RTODAH	Distancia de despegue interrumpido disponible para helicópteros
RTS	Nuevamente en servicio
RTT	Radioteletipo
RTZL	Luces de zona de toma de contacto
RUT	Frecuencias de transmisión en ruta reglamentarias en las regiones
RV	Barco de salvamento
RVA	Área de guía vectorial radar
RVFP	Procedimiento de vuelo visual RNAV
RVR‡	Alcance visual en la pista

RVSM++ Separación vertical mínima reducida
[300 m (1 000 ft)] entre FL 290 y FL 410

RWY Pista

S

S ... Estado del mar (seguida por cifras en METAR/SPECI)

S Sur o latitud sur

SA Arena

SALS Sistema sencillo de iluminación de aproximación

SAN Sanitario

SAR Búsqueda y salvamento

SARPS Normas y métodos recomendados [OACI]

SAT Sábado

SATCOM+ Comunicación por satélite

SATVOICE+ Comunicación oral por satélite

SB Dirección sur

SBAS+ (debe pronunciarse "ES-BAS") Sistema de aumentación basado en satélites

SC Stratocumulus

SCT Nubes dispersas

SD Desviación característica

SDBY Estar a la escucha o de reserva

SDF Punto de referencia de escalón de descenso

SE Sudeste

SEA Mar (utilizada en relación con la temperatura de la superficie del mar y el estado del mar)

SEB Dirección sudeste

SEC Segundos

SECN Sección

SECT Sector

SELCAL+ Sistema de llamada selectiva

SEP Septiembre

SER Servicio o dando servicio o servido

SEV Fuerte (utilizada en los informes para calificar la formación de hielo y turbulencia)

SFC Superficie

SG Cinarra

SGL Señal

SH ... Chaparrón (seguida de RA=lluvia, SN=nieve, PL=hielo granulado, GR=granizo, GS=granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo SHRASN=chaparrones de lluvia y nieve)

SHF Frecuencia supraalta [3 000 a 30 000 MHz]

SI Sistema internacional de unidades

SID+ Salida normalizada por instrumentos

SIF Dispositivo selectivo de identificación

SIG	Significativo
SIGMET+	Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de las aeronaves
SIMUL	Simultáneo o simultáneamente
SIWL	Carga de rueda simple aislada
SKED	Horario o sujeto a horario o regular
SLP	Punto de limitación de velocidad
SLW	Despacio
SMC	Control de la circulación en la superficie
SMR	Radar de movimiento en la superficie
SN	Nieve
SNOCLO	Aeródromo cerrado debido a nieve (se utiliza en METAR/ SPECI)
SNOWTAM+	NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, la presencia o eliminación de condiciones peligrosas debidas a nieve, nieve fundente, hielo o agua estancada relacionada con nieve, nieve fundente o hielo en el área de movimiento
SOC	Comienzo del ascenso
SPECI+	Informe meteorológico especial de aeródromo (en clave meteorológica)
SPECIAL+	Informe meteorológico especial local (en lenguaje claro abreviado)
SPI	Impulso especial de identificación de posición
SPL	Plan de vuelo suplementario (designador de tipo de mensaje)
SPOC	Punto de contacto SAR
SPOT+	Viento instantáneo
SQ	Turbonada
SQL	Línea de turbonada
SR	Salida del sol
SRA	Aproximación con radar de vigilancia
SRE	Radar de vigilancia que forma parte del sistema de radar para aproximación de precisión
SRG	De corta distancia
SRR	Región de búsqueda y salvamento
SRY	Secundario
SS	Puesta del sol
SS	Tempestad de arena
SSALS	Sistema simplificado de luces de aproximación corta
SSB	Banda lateral única
SSE	Sudsudeste
SSR++	Radar secundario de vigilancia
SST	Avión supersónico de transporte
SSW	Sudsudoeste
ST	Stratus
STA	Aproximación directa
STAR+	Llegada normalizada por instrumentos
STD	Normal o estándar

STF	Estratiforme
STN	Estación
STNR	Estacionario
STOL	Despegue y aterrizaje cortos
STS	Estado
STWL	Luces de zona de parada
SUBJ	Sujeto a
SUN	Domingo
SUP	Suplemento (Suplemento AIP)
SUPPS	Procedimientos suplementarios regionales
SVC	Mensaje de servicio
SVCBL	En condiciones de servicio
SW	Sudoeste
SWB	Dirección sudoeste
SWY	Zona de parada

T

T	Temperatura
...T	Verdadero (precedido de una marcación para indicar referencia al norte verdadero)
TA	Altitud de transición
TA	Aviso de tránsito
TAA	Altitud de llegada a terminal
TACAN+	Sistema TACAN
TAF+	Pronóstico de aeródromo (en clave meteorológica)
TA/H	Viraje a una altitud/altura
TAIL+	Viento de cola
TAR	Radar de vigilancia de área terminal
TAS	Velocidad verdadera
TAX	Rodaje
TC	Ciclón tropical
TCAC	Centro de avisos de ciclones tropicales
TCAS RA+	(debe pronunciarse "TI-CAS-AR-EY") Aviso de resolución del sistema de alerta de tránsito y anticollisión
TCH	Altura de franqueamiento del umbral
TCU	Cumulus acastillados
TDO	Tornado
TDZ	Zona de toma de contacto
TECR	Motivos técnicos
TEL	Teléfono
TEMPO+	Temporal o temporalmente
TF	Derrota a punto de referencia
TFC	Tráfico
TGL	Aterrizaje y despegue inmediato
TGS	Sistema de guía para el rodaje
THR	Umbral
THRU	Por entre, por mediación de
THU	Jueves
TIBA+	Radiodifusión en vuelo de información sobre el tránsito aéreo

TIL+	Hasta
TIP	Hasta pasar ... (lugar)
TKOF	Despegue
TL ...	Hasta (seguida de la hora a la que se pronostica que terminará el cambio meteorológico)
TLOF	Área de toma de contacto y de elevación inicial
TMA++	Área de control terminal
TN ...	Temperatura mínima (seguida por cifras en TAF)
TNA	Altitud de viraje
TNH	Altura de viraje
TO ...	A ... (lugar)
TOC	Cima de la subida
TODA	Distancia de despegue disponible
TODAH	Distancia de despegue disponible para helicópteros
TOP+	Cima de nubes
TORA	Recorrido de despegue disponible
TOX	Tóxico
TP	Punto de viraje
TR	Derrota
TRA	Espacio aéreo temporalmente reservado
TRANS	Transmitir o transmisor
TREND+	Pronóstico de tendencia
TRG	Instrucción
TRL	Nivel de transición
TROP	Tropopausa
TS	Tormenta (en los informes y pronósticos de aeródromo, cuando se utiliza la abreviatura TS sola significa que se oyen truenos pero no se observa ninguna precipitación en el aeródromo)
TS ...	Tormenta (seguida de RA=lluvia, SN=nieve, PL=hielo granulado, GR=granizo, GS=granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo, TRSASN = tormenta con lluvia y nieve)
TSUNAMI+	Tsunami (se emplea en los avisos de aeródromo)
TT	Teletipo
TUE	Martes
TURB	Turbulencia
T-VASIS+	(debe pronunciarse "TI-VASIS") Sistema visual indicador de pendiente de aproximación en T
TVOR	VOR terminal
TWR	Torre de control de aeródromo o control de aeródromo
TWY	Calle de rodaje
TX ...	Temperatura máxima (seguida por cifras en TAF)
TXL	Calle de acceso

TXT*	Texto [cuando se usa esta abreviatura para pedir repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura, por ejemplo, IMI TXT] (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
TYP	Tipo de aeronave
TYPH	Tifón

U

U	En aumento (tendencia del RVR durante los 10 minutos previos)
UA	Aeronaves no tripuladas
UAB ...	Hasta ser notificado por ...
UAC	Centro de control de área superior
UAEAC	Unidad Administrativa Especial de Aeronáutica Civil
UAR	Ruta aérea superior
UAS	Sistema de aeronaves no tripuladas
UDF	Estación radiogoniométrica de frecuencia ultraalta
UFN	Hasta nuevo aviso
UHDT	Imposibilidad de ascender por causa del tránsito
UHF++	Frecuencia ultraalta [300 a 3 000 MHz]
UIC	Centro de región superior de información de vuelo
UIR++	Región superior de información de vuelo
ULM	Aeronave ultraligera motorizada
ULR	Radio de acción excepcionalmente grande
UNA	Imposible
UNAP	Imposible conceder aprobación
UNL	Ilimitado
UNREL	Inseguro, no fiable
UP	Precipitación no identificada (utilizada en METAR /SPECI automatizados)
U/S	Inutilizable
UTA	Área superior de control
UTC++	Tiempo universal coordinado

V

... V ...	Variaciones respecto a la dirección media del viento (precedida y seguida por cifras en METAR/SPECI p. ej., 350V070)
VA	Cenizas volcánicas
VA	Rumbo de la aeronave hasta una altitud
VAAC	Centro de avisos de cenizas volcánicas
VAC ...	Carta de aproximación visual (seguida del nombre/título)
VAL	En los valles
VAN	Camión de control de pista
VAR	Declinación magnética

VAR	Radiofaro direccional audiovisual
VASIS	Sistema visual indicador de pendiente de aproximación
VC ...	Inmediaciones del aeródromo (seguida de FG=niebla, FC=tromba, SH=chaparrón, PO=remolinos de polvo o arena, BLDU=ventisca alta de polvo, BLSA=ventisca alta de arena, BLSN=ventisca alta de nieve, por ejemplo DS=tempestad de polvo, SS=tempestad de arena TS=tormenta o VA=cenizas volcánicas, VCFG = niebla de inmediaciones)
VCY	Inmediaciones
VDF	Estación radiogoniométrica de muy alta frecuencia
VER	Vertical
VFR++	Reglas de vuelo visual
VHF++	Muy alta frecuencia [30 a 300 MHz]
VI	Rumbo de la aeronave hasta un punto de interceptación
VIP++	Persona muy importante
VIS	Visibilidad
VLf	Muy baja frecuencia [3 a 30 kHz]
VLR	De muy larga distancia
VM	Rumbo de la aeronave hasta una terminación manual
VMC++	Condiciones meteorológicas de vuelo visual
VNAV+	(debe pronunciarse "VI-NAV") navegación vertical
VOL . . .	Volumen (seguido de I, II . . .)
VOLMET+	Información meteorológica para aeronaves en vuelo
VOR++	Radiofaro omnidireccional VHF
VORTAC†	VOR y TACAN combinados
VOT	Instalación de pruebas del equipo VOR de a bordo
VPA	Ángulo de trayectoria vertical
VPT	Maniobra visual con derrota prescrita
VRB	Variable
VSA	Por referencia visual al terreno
VSP	Velocidad vertical
VSS	Superficie de tramo visual
VTF	Vector a final
VTOL	Despegue y aterrizaje verticales
VV ...	Visibilidad vertical (seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF)

W

W	Blanco
W	Oeste o longitud oeste
W ...	Temperatura de la superficie del mar (seguida por cifras en METAR/SPECI)
WAAS+	Sistema de aumentación de área amplia

WAC ...	Carta aeronáutica mundial — OACI 1:1 000 000 (seguida del nombre/título)
WAFC	Centro mundial de pronósticos de área
WB	Dirección oeste
WBAR	Luces de barra de ala
WDI	Indicador de la dirección del viento
WDSPR	Extenso
WED	Miércoles
WEF	Con efecto a partir de
WGS-84	Sistema Geodésico Mundial — 1984
WI	Dentro de o dentro de un margen de ...
WID	Anchura o ancho
WIE	Con efecto inmediato
WILCO+	Cumpliré
WIND	Viento
WINTEM	Pronóstico aeronáutico de vientos y temperaturas en altitud
WIP	Obras en progreso
WKN	Decrece o decreciendo
WNW	Oestenoroeste
WO	Sin
WPT	Punto de recorrido
WRNG	Aviso
WS	Cizalladura del viento
WSPD	Velocidad del viento
WSW	Oestesudoeste
WT	Peso
WTSPT	Tromba marina
WWW	Worldwide web (Red mundial)
WX	Condiciones meteorológicas
WXR	Radar metereológico

X

X	Cruce
XBAR	Barra transversal (de sistema de iluminación de aproximación)
XNG	Cruzando
XS	Atmosféricos

Y

Y	Amarillo
YCZ	Zona amarilla de precaución (iluminación de pista)
YES*	Sí (afirmativo) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)
YR	Su (de usted)

Z

Z	Tiempo universal coordinado (en mensajes meteorológicos)
---	---

+ Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten como palabras habladas.

++ Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten enunciando cada letra en forma fonética.

* La señal puede utilizarse también en las comunicaciones con las estaciones del servicio móvil marítimo.

Señal para uso exclusivo en el servicio de teletipos.